

會長的話

李太衛 David Lee

十年了，華裔家長會在義工朋友們的努力下，有尊嚴的一路走來，不但在學區裡贏得讚賞，在社區裡更博得好評。

近年來，愈來愈多的父母和孩子需要幫忙，ELD、選課、升學、交友、課外活動等等，家長會做為華人父母和學校學區間的橋樑，扮演著積極而有建設性的角色，對父母親而言，本身對美國的教育制度和系統就是陌生的，看著孩子們掙扎，卻有著愛莫能助的無力感，華裔家長會感同身受，願意作為成功或者失敗經驗的傳遞者，希

望經由我們的努力能讓更多的父母親和孩子們有較平坦的路。

三年前一群可敬的朋友們給了我與女兒們很多的幫忙，今天我和這一群可愛的義工父母們願意竭盡所能的幫助需要幫助的父母和孩子們，「點水之恩泉湧以報」，這是我們的信念，也是我們的傳承。一顆樹蔭可以讓一些人乘涼，一片樹林可以給大地帶來清涼，讓我們都來作不求回報的大樹，集樹成林，給炎涼的世代帶來溫暖和關懷，人間樂土不是就這樣形成的嗎？



學校消息

高中網址：E-mail: ausd.k12.ca.us/ahs/可查詢學校每日報告版，各教員網址、校內社團網址、活動時間表、校內舉辦之重要活動時間與地點，各大學之網址等等，歡迎使用。ISIS (Internet Student Information System)家長們可以經由網絡查詢自己學生的成績報告、進度報告，出席記錄和老師的電子郵件。請和高中電腦中心(Computer Center) Mrs. Mallard(電話(626)821-8370，分機號碼(6342)登記上網查詢。

本學期高中部各級的輔導員預訂與家長們會談的時間如下：

第十二年級：	九月廿四日	星期二
第十一年級：	九月廿五日	星期三
第十年級：	十月二日	星期三
第九年級：	十月二十九日	星期二
ELD:	十月一日	星期二

座談會於晚上六時三十分在Cafeteria舉辦。請各家長留意收到的通知書，並盡量參加，既可認識您們學生的輔導員，並可獲得很多有關資訊。

亞凱迪亞市的樂隊慶典

2002年是亞市第49週年樂隊慶典，多年來11月份被亞市市議會命名為「亞市樂隊慶典月」，它是亞市唯一的樂隊檢閱遊行比賽。此活動最早於1943年由西亞市商業協會所發起的，至今它成爲一項最值得驕傲的傳統。每年約有50隊5,000多位來自全南加州各學校的樂隊、儀隊、旗隊及輔助隊伍參加了沿著Baldwin街舉行的樂隊檢閱賽。當天將有8,000多位外賓蒞臨亞市。自1987年後慶典活動增加了體育場表演比賽，今年我們將再次於美麗的Citrus College足球場舉行。

本年度11月16日(星期六)將是全南加州許多著名高中樂隊蒞臨亞市競賽的日子，此重大事件，是展現孩子們的榮耀給親朋好友及街坊鄰居。第49週年樂隊檢閱賽將於上午9時整於Baldwin舉行。貴賓們將於上午8:30展開慶典活動，夜間體育場表演將於下午4:45分再次於Citrus College舉行，大約有20隊伍參加。

此音樂活動是我們學校優秀學生們高度重視的音樂活動。今年亞市高中樂隊及輔助隊約有450名學生，我們已經被邀請參加1月1日2003年的Pasadena玫瑰花車遊行，如體育活動一般，音樂活動將教育年輕人團隊、紀律及領導技能等，在他們的成長過程中有所收穫。

如此龐大及生動的活動須要堅強的財力，支持亞市樂隊慶典將使您的企業在社區內得到肯定，我們希望此活動能對您的企業有所幫助。此樂隊慶典將募款，其所得全部用作小學至高中的音樂教育。慶典100%的收益全部用作亞市音樂教學基金，亞市音樂協會是一個非營利性的組織，您的支持是可以100%抵稅的。

在遊行及體育場表演活動中，我們將銷售超過1500份的特刊，最重要的是您能使這「優良傳統」持續下去，請以刊登廣告或捐贈方式表達對此活動的支持，並以此爲傲。

請將您的廣告稿及捐贈支票寄至下列地址：

Arcadia Festival of Bands

P. O. Box 660-131, Arcadia, CA 91006-0131

若有任何問題，請隨時與我們聯絡

Chairman, David Lee

Arcadia Festival of Bands

630 W. Huntington Dr. #228, Arcadia, CA 91007

(626) 286-1181

ELD 小組報告

陳雅莉 Alice Chan

很多新到美國的學子都有上ELD的經驗，這門課是爲了輔助新移民的學生，可以順利進入一般課程，它在英文的字彙與文法上給學生很大的幫助，但在高中的學生因爲有申請大學的壓力，都希望能早日離開這個班，進入正規英文班上課，所以，如何離開，成了很多家長與學生的最大煩惱。幸運的是在我們Arcadia高中，有一個比別的高中強的團體華裔家長會，會裡有一大群有經驗又熱心的家長很願意把經驗與大家分享。今年的會長David Lee更是盡全力幫助大家融入美國主流社會，因此，加入華裔家長會，是我們可以得到最多資訊與幫助的地方，因爲，我就是在這個會中學習到很多幫助小孩的方法。

音樂營一週

林曹永中 Wendy Lam

兩年前剛搬來亞凱迪亞時，就聽人推薦說，高中的音樂節目很好，今年老二升高中，他在軍樂團內吹撒克斯風，又因音樂團一向缺護士，想想這是最佳機會，我便預先訂好假期，在團內當名義工護士。

今年參加的學生共有五百十一人，由於場地有限，聽說五月就額滿了，很多學生沒法參加，也聽說，明年起交響樂團可能會搬到另一營地。

我們共有四十五位家長義工，加上二十五位老師，可惜華裔家長只有三位，其中資深的Josephine雖然孩子都畢業了，仍然參加幫忙，她是受了好幾位相熟家長的熱誠感動。營地負責人Mrs. Grumm雖然孩子畢業了，她覺得這份工作很有意義，已是她做義工的第八年，音樂營若沒有她在後面支持，加上其他義工的配合，是辦不起來的。在參加的家長當中，不少都在上班。

每個chairperson負責監督大約十位學生，下面有一個高年級生負責實際管理，白天大多無事，晚上分開佔據幾個關口以防學生亂跑。傍晚時分觀看軍樂隊殷勤地遵守老師的指示，練習不同的隊形變化及保持步伐的整齊。每一組都用心學習，準時出席每一堂的練習，每時每刻帶著自己的小木塊，不禁使我另開一眼，這些平時嬌生慣養的孩子們，一個個都是認真學習、遵守規律、嚴肅的小大人，如果你們在場，也一定像我一樣，替他們驕傲呢！

醫療室也很熱鬧的，如第二天很多孩子因睡不好，胃不舒服，一些新生因為心裡的惶恐都會哭，我和另一位護士媽媽通常讓他／她休息一下，跟他們談談話，再讓他們出去面對挑戰。也有很多流鼻血的，拔手中的小木刺的，我們倒也忙個不停。

參加音樂營後，我有幾點感受：

1. 音樂營實在很有意義，孩子們都學會了用功苦幹，實在很值得支持。
2. 家長們都有一個共通的信念，希望能陪伴這些青少年走過這個特別有意義的節目，一同享受他／她們的成長，也讓孩子們感受到長者的支持，鼓勵與關懷。
3. 家長們藉這一週共同生活，雖然大家的背景、語言文化、思想習慣不同，倒能增加認識，學習彼此接納。
4. 美國家長通常夫妻一起參加，算是另一種渡假，也蠻不錯的。
5. 很盼望多些中國家長參與幫忙。如果你能找一兩個好朋友一起參加，實在是一件樂事。

社區消息

家庭親職教育課程

由亞太家庭服務中心(吾愛吾家)主辦，自九月廿四日開始(星期二晚上七時至九時共十週)舉辦國語座談，由輔導員范洪麗莎女士講解，地點：9353 E. Valley Blvd., Rosemead，聯絡電話(626) 287-2988，詳情請找Teresa 黃任存慧問詢。

又，由亞凱迪亞聯合學區及亞太家庭服務中心(吾愛吾家)合辦，請范洪麗莎女士主講親職教育講座，在First Avenue 初中圖書館(地址：301 S. First Ave., Arcadia, 日期10/9/02, 10/16/02, 10/23/02, 10/30/02，星期三晚上七時至九時舉辦，熱烈歡迎家長們參與。

內容詳情請電 Teresa Huang (626) 287-2988，或初中輔導員Nancy Martin (626) 821-8362。

關 懷

李太衛 David Lee

旅日名歌星翁倩玉小姐有首歌「溫情」裡這麼說的：「我祈禱，人間有溫情，人間溫情多麼偉大，它使枯樹發了芽，冰霜也會被它融化。」

華裔家長會裡一群朋友們決心要把溫情帶給住家附近的左右鄰居，編織一個友誼的網，互相幫忙，彼此支援，讓我們這群身處異鄉的移民不至於感覺孤單，從10月份起，有一聯串的睦鄰活動，藉著聚餐，座談、卡拉OK……等等彼此認識，一回生，二回熟，所謂遠親不如近鄰，讓我們一起來把異鄉變為家鄉，讓溫情充滿人間。

關懷小組向您招手

賈榮華 Jackie Chen

新學期、新會長、新構想，華人家長成立一關懷小組，目的在促進家長間的聯繫，進而可以做一些家長與學校或親子之間的關懷輔導。

關懷小組第一次的活動定於10月27日於Lucky Baldwin day 11:00 am - 3:00 pm舉行，藉用舞台後方，參加Arcadia市的聯誼，正式推動關懷小組的工作。歡迎新舊家長踴躍參加這一有利社區、學校、家長和學生的活動。

關懷小組由六位資深家長擔任成員，名單及聯絡電話如下：

Sherry Lin: 462-9945

Josephin Tung: 446-3309

Sophie Hsieh: 574-2131

Syvia Yu: 355-9988

Polly Ho: 447-2862

Jackie Chen: 836-9234

我們會用最大的愛心，幫助或介紹正確的管道，讓您得到您需要的資訊。